

# វិធីសាស្ត្រជនរងគ្រោះ ដែលអំពើហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ ( GBV )

## នៅពេលដែលគ្មាន តួអង្គដែលធ្វើការងារផ្នែក GBV ក្នុងតំបន់របស់អ្នក

### កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំជាដំណោះស្រាយសម្រាប់អ្នកអនុវត្តការងារមនុស្សធម៌-សំណេរ ២.០

កាលពីខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៥ គោលការណ៍ណែនាំគណៈកម្មាធិការអន្តរស្ថាប័នចំពោះកិច្ច ហៅកាត់ថា IASC សម្រាប់ធ្វើសមាហរណកម្មអន្តរាគមន៍ អំពើហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ នៅក្នុងបរិបទនៃមនុស្សធម៌ (គោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពី GBV) ត្រូវបានប្រកាសជាក់ឱ្យប្រើប្រាស់។ ក្នុងឆ្នាំ២០១៦ និង ២០១៧ ក្រុម គាំទ្រការអនុវត្តគោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពីGBV បានផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាល ជូនដល់អ្នកអនុវត្តការងារ មនុស្សធម៌ ជាង ២៥០០នាក់នៅក្នុងវិស័យចំនួន១១និងប្រទេសចំនួន១៨ អំពីរបៀបកាត់បន្ថយហានិភ័យ ពាក់ព័ន្ធនឹង អំពើហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រនៅក្នុងកម្មវិធីរបស់ពួកគេ។

នៅក្នុងបរិបទនិង វិស័យផ្សេងៗគ្នា អ្នកចូលរួមការបណ្តុះបណ្តាលបានបង្ហាញឱ្យដឹងអំពីចំណាប់ អារម្មណ៍និងសេចក្តីត្រូវការរបស់ពួកគេសម្រាប់ធនធានចំណេះដឹងច្បាស់លាស់ អំពីរបៀបគាំទ្រជនរង គ្រោះនៃ អំពើហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ ( GBV ) នៅពេលដែលគ្មានតួអង្គធ្វើការងារផ្នែក GBV(រួមទាំង ការបញ្ជូន ឬអ្នកឯកទេស/ជនបង្គោល GBV ) នៅក្នុងតំបន់របស់ពួកគេ។ ក្រោយពេលពីគ្រោះជាមួយ អ្នកអនុវត្តការងារនិង យន្តការដទៃទៀត វាបានបង្ហាញឱ្យឃើញច្បាស់ថា បញ្ហាប្រឈមនេះកើតឡើង នៅក្នុងបរិបទជា ច្រើននិង រវាងតួអង្គជាច្រើនប្រភេទផ្សេងៗគ្នា។

ដើម្បីបំពេញចន្លោះប្រហោងនេះ ក្រុមការងារចម្រុះដែលរៀប ចំឡើងដោយក្រុមការងារ សម្រាប់ គោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពី GBV និង វិស័យការងារទទួលខុសត្រូវ របស់ GBV បានអភិវឌ្ឍ កញ្ចប់ធន ធានមួយអំពីរបៀបគាំទ្រ ជនរងគ្រោះនៃ GBV នៅពេលដែលគ្មានការបញ្ជូន ឬ ជន បង្គោល GBV (“កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ”) ក្នុងលក្ខណៈជាមគ្គុទ្ទេសសម្រាប់ភ្ជាប់ទៅនឹង គោលការណ៍ណែនាំ ស្តីអំពីGBV។ កញ្ចប់ធនធាននេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដោយប្រើប្រាស់ ជំនាញ ឯកទេសពី សមាជិកក្រុម ការងារ អ្នកត្រួតពិនិត្យពីខាងក្រៅនិងអ្នកចូលរួមនៅក្នុងការពិគ្រោះយោបល់តាំងពីខែកញ្ញាឆ្នាំ២០១៧ រហូត ដល់ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៨។ បន្ថែមពីនេះទៀត ធនធាននេះ មានសង្គតភាពទៅនឹងឧបករណ៍សកលដែល មានស្រាប់ ដូចជាឯកសារភ្ជាប់របស់ GBV នៃកម្រងជម្រក (Shelter Cluster’s GBV Constant Companion) និងគោលការណ៍ណែនាំស្តីពីការថែទាំកុមារ រងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាបំពានផ្លូវភេទរបស់ IRC/UNICEF។

កញ្ចប់ធនធានកូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ សំណេរខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០១៨រួមមានសំណេរជាឯកសារ បោះពុម្ព សំណេរជាមតិយោបល់និង អនុញ្ញាតនិង កម្មវិធីតាមទូរស័ព្ទចល័ត ជាភាសា អង់គ្លេស បារាំង និងអេស្ប៉ាញ។

**អំពីគោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពី GBV**

គោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពី GBV ឆ្នាំ២០១៥ (ដែលត្រូវបានកែសម្រួលពីសំណេរ ឆ្នាំ ២០០៥) គឺជាឧបករណ៍មួយដែលបានធ្វើតេស្តសាកល្បងនៅទីកន្លែងជាក់ស្តែង ដែលផ្តល់នូវ សេចក្តីណែនាំសម្រាប់តួអង្គដែលធ្វើការងារមនុស្សធម៌និង សហគមន៍រងផលប៉ះពាល់ពីជម្លោះ និង គ្រោះមហន្តរាយ អំពីចំណាត់ការចាំបាច់នានាដើម្បីកាត់បន្ថយ ហានិភ័យពាក់ព័ន្ធនឹង អំពើ ហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ (GBV) ដែលនឹងនាំឱ្យកម្មវិធី នានាមានសុវត្ថិភាពនិងប្រសិទ្ធ ភាព។ គោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពី GBV គឺសម្រាប់ អ្នកដែលពុំមានឯកទេសផ្នែក GBV ដែលអាច នឹងគប្បីធ្វើសកម្មភាពនៅក្នុងប្រតិបត្តិការ ប្រចាំថ្ងៃក្នុងវិស័យការងាររបស់ពួកគេដើម្បីកាត់បន្ថយ ហានិភ័យទាក់ទងនឹងGBV។ យុទ្ធសាស្ត្រអនុវត្តរយៈពេល៣ឆ្នាំ កំពុងត្រូវបានអនុវត្តដើម្បីបង្កើន កម្រិតនៃចំណាប់អារម្មណ៍ ការយល់ដឹង និងការទទួលយកគោលការណ៍ណែនាំស្តីអំពី GBV។

#### តើគោលដៅនៃកញ្ចប់ធនធានកូនសៀវភៅ មគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ គឺជាអ្វី ?

គោលដៅនៃកញ្ចប់ធនធាននេះគឺដើម្បីផ្តល់ឱ្យ អ្នកអនុវត្តការងារមនុស្សធម៌ទាំងអស់នូវព័ត៌មាន ជាក់ស្តែង ក្នុងលក្ខណៈមួយដែលងាយអនុវត្តនិង ងាយយកតាមខ្លួនអំពី៖

- > របៀបគាំទ្រជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សា ទាក់ទងនឹងយេនឌ័រដែលបានប្រាប់អ្នក ឱ្យដឹងក្នុង បរិបទមួយដែល គ្មានតួអង្គ ដែល ធ្វើការងារផ្នែកអំពី ហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ (រួមទាំងច្រកបញ្ជូន ឬ ជនបង្គោល GBV) នៅក្នុងតំបន់របស់អ្នក។

កញ្ចប់ធនធាន ប្រើប្រាស់បទដ្ឋានសកលស្តីពីការ ផ្តល់កិច្ច គាំទ្រមូលដ្ឋាននិងព័ត៌មានជូនជនរងគ្រោះ នៃអំពើហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ ដោយមិនបង្ក ឱ្យមានគ្រោះថ្នាក់បន្ថែមទៀត។ យើងលើកទឹកចិត្ត ឱ្យកែសម្រួលធនធាននេះ ឱ្យស្របតាមបរិបទក្នុង មូលដ្ឋានរបស់អ្នកដោយមានការគាំទ្រពីអ្នក ឯកទេសផ្នែក GBV។

#### តើនៅក្នុងកញ្ចប់ធនធានកូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ ណែនាំ មានអ្វីខ្លះ ?

**១. កំណត់សម្គាល់អំពីសារវានេះ**  
គឺដើម្បីណែនាំឱ្យស្គាល់អំពីធនធាន និងផ្តល់សារ គន្លឹះសំខាន់ៗសម្រាប់ស្វែងរកមតិគាំទ្រ និងការ សម្របសម្រួល។

**២. ឯកសារណែនាំសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់**  
ដែលផ្តោតលើប្រធានកម្មវិធី អ្នកសម្របសម្រួល បច្ចេកទេស ប្រធានក្រុមនិងអ្នកអនុវត្តការងារស្រដៀង គ្នាដទៃទៀតក្នុងគ្រប់វិស័យទាំងអស់ដើម្បីជួយផ្តល់ ការណែនាំនិងកសាងសមត្ថភាពក្រុមការងាររបស់ពួកគេ ក្នុងការប្រើប្រាស់កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ ព្រមទាំងគាំទ្រជនរងគ្រោះនៃអំពើហិង្សាទាក់ទងនឹង យេនឌ័រ ក្នុងករណីដែលជនរងគ្រោះបានប្រាប់ ឱ្យដឹងឬស្វែងរកកិច្ចគាំទ្រពីពួកគេ។

(over)

៣. កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ កំណត់គោលដៅចំពោះអ្នកផ្តល់សេវាជំនួយ នៅគ្រប់កម្រង/វិស័យទាំងអស់ ដើម្បីប្រើប្រាស់ជាឯកសារយោងដំបូងស្រួលអំពីរបៀបគាំទ្រជនរងគ្រោះនៃ អំពើហិង្សាទាក់ទងនឹងយេនឌ័រ ប្រសិនបើជនរងគ្រោះម្នាក់ស្វែងរក កិច្ចការទ្រព្យកេរ្តិ៍ឈ្មោះរបស់ប្រទេសដែលគ្មានតួអង្គដែល ធ្វើការងារផ្នែក GBV ឬមិនមានច្រកបញ្ជូននៅក្នុងតំបន់។

**តើនរណាអាចប្រើប្រាស់កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំបាន ?** កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ ត្រូវបានកំណត់គោលដៅសម្រាប់អ្នកដែលពុំមានឯកទេសផ្នែក GBV ដែលស្ថិតនៅជួរមុខកំពុងផ្តល់សេវាជូនសហគមន៍រងផលប៉ះពាល់ រួមទាំងអ្នកលើកកម្ពស់អនាម័យ បុគ្គលិកសុខភាព សហគមន៍ប្រធានគ្រប់គ្រងជំរុំ ជនបង្គោលទទួលបន្ទុកកិច្ចការពារ។

**តើមានអ្វីខុសនៅក្នុងកូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំ ?** កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងសម្រាប់ប្រើប្រាស់ជាធនធានមួយ សម្រាប់អនុវត្ត នៅពេលដែលជនរងគ្រោះប្រាប់អំពីបទពិសោធន៍របស់ពួកគេឱ្យអ្នកអនុវត្ត ការងារ មនុស្សធម៌ណាម្នាក់បានដឹង។ កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំនេះរួមមានឯកសារយោង រហ័ស តារាងគំនូសបំពេញដែលងាយអានអំពីអ្វីដែល ត្រូវធ្វើ និងមិនត្រូវធ្វើ និងការចង្អុលបង្ហាញអំពីបញ្ហាសកម្មភាពជាជំហានៗ ដោយអនុវត្តតាមក្របខ័ណ្ឌនៃការរៀបចំមើល ស្តាប់ និងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនង។

កូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំនេះបាន បញ្ចូលការពិចារណា សម្រាប់កុមារ និងក្មេងជំទង់ ក្រុមដែលមានទំនោរភេទដែលងាយរងគ្រោះ ឬក្រុមស្រឡាញ់ភេទដូចគ្នា (LGBTQI) ជនរងគ្រោះដែលមានពិការភាព និងជនរងគ្រោះជាបុរស។

**តើខ្ញុំអាចស្វែងរកកូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំនេះនៅឯណា ?**

----> **តាមអនឡាញ**នៅលើគេហទំព័រ [www.gbvguidelines.org](http://www.gbvguidelines.org) និង [www.gbvaor.net](http://www.gbvaor.net) ជាសំណេរដែលមានកម្រិតភាពច្បាស់ខ្ពស់ និងទាបសម្រាប់ធ្វើការបោះពុម្ព។

----> **ទាញយកពី Google Play ឬ the iTunes store**។ ស្វែងរក “GBV Pocket Guide.”

សៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍នេះបានកែសម្រួលឱ្យស្របជាមួយបរិបទកម្ពុជា បកប្រែជាភាសាខ្មែរ និងបោះពុម្ពផ្សាយដោយអង្គការយូនីសេហ្វប្រចាំនៅកម្ពុជា ដោយផ្អែកលើច្បាប់ដើមជាភាសាអង់គ្លេស និងជាធនធានសកលដែលអន្តរាគ្នាបានអនុម័ត។

**សារគន្លឹះសំខាន់ៗសម្រាប់ការស្វែងរកមតិគាំទ្រ និងការសម្របសម្រួល**

១. ការធ្វើសមាហរណកម្មវិធានការកាត់បន្ថយហានិភ័យ GBV ដូចជាវិធានការណ៍នៅក្នុងគោលការណ៍ណែនាំ ស្តីពី GBV របស់ IASC មិនគ្រាន់តែជាការទទួលខុសត្រូវស្របរបស់គ្រប់តួអង្គ ដែលធ្វើការងារផ្នែកមនុស្សធម៌ទាំងអស់ប៉ុណ្ណោះទេ ប៉ុន្តែវាក៏ជួយធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវប្រសិទ្ធភាពនៃការឆ្លើយតបផ្នែក មនុស្សធម៌ក្នុងគ្រប់វិស័យទាំងអស់ផងដែរ។

ក. យោងតាមគោលការណ៍នៃ “ការមិនបង្កគ្រោះថ្នាក់” និង ចំណុចស្នូលនៃសេចក្តីថ្លែងការណ៍ស្តីពីកិច្ចការពាររបស់ IASC រាល់តួអង្គដែលធ្វើការងារផ្នែកមនុស្សធម៌ ក្នុងគ្រប់វិស័យទាំងអស់ត្រូវទទួលខុសត្រូវរៀបចំ និងអនុវត្តកម្មវិធីរបស់ពួកគេក្នុងលក្ខណៈមួយដែលកាត់បន្ថយហានិភ័យឱ្យបានជាអតិបរមា និង ធានាចំពោះលទ្ធភាពក្នុងការទទួលបានសម្រាប់ក្រុមងាយរងគ្រោះ។

ខ. នៅពេលដែលកម្មវិធីកាន់តែមានសុវត្ថិភាព និង កាន់តែងាយស្រួលក្នុងការទទួលបាននិងនាំឱ្យមនុស្សកាន់តែច្រើនទទួលបានប្រយោជន៍ ហើយលទ្ធភាពជាមូលដ្ឋានប្រសើរឡើង។ ដោយឡែក ការខកខានក្នុងការដោះស្រាយបញ្ហាកង្វល់ទាក់ទងនឹង GBV ធ្វើឱ្យប៉ះពាល់ដល់ប្រសិទ្ធភាព នៃអន្តរាគមន៍ផ្នែកមនុស្សធម៌នៅគ្រប់វិស័យ ទាំងអស់។

២. **វិសមភាពយេនឌ័រដែលមានកន្លងមក ធ្វើឱ្យស្ត្រី និងកុមារី ងាយរងគ្រោះជាពិសេសនៅក្នុងវិបត្តិប្រភេទនេះ** ដោយបង្កើនការប្រឈមរបស់ពួកគេទៅនឹង GBV ជាច្រើនទម្រង់ រួមទាំងអំពើហិង្សាផ្លូវភេទ អំពើហិង្សាក្នុងគ្រួសារ អាពាហ៍ពិពាហ៍ដោយបង្ខំ ការកេងប្រវ័ញ្ចនិងការរំលោភផ្លូវភេទ។

ក. នៅពេលដែលគ្រួសារមិនអាចទទួលបាននូវសេចក្តីត្រូវការមូលដ្ឋានរបស់ខ្លួនស្ត្រី និងកុមារីត្រូវបានបង្ខំឱ្យប្រើប្រាស់ យន្តការដោះស្រាយប្រកបដោយគ្រោះថ្នាក់ដែលបង្កើនការប្រឈមរបស់ពួកគេទៅនឹង GBV។

ខ. នៅពេលដែលស្ត្រីនិងកុមារី មិនត្រូវបានផ្តល់ឱកាសសម្រាប់ការចូលរួមប្រកបដោយអត្ថន័យ សេចក្តីត្រូវការ និងការទទួលបានសេវារបស់ពួកគេ រមែងតែមិនត្រូវបានឆ្លុះបញ្ចាំងនៅក្នុងការផ្តល់ ជំនួយមនុស្សធម៌។

**ការក្រឡេកមើលទៅមុខ៖** ក្រុមការងារកំពុងស្វែងរកវិធីផ្តល់ធនធានបន្ថែមទៀត សម្រាប់សេណារីយ៉ូដែលមានសេវាចល័ត សេវាដែលតម្រូវឱ្យមានការដឹកជញ្ជូនដើម្បីទទួលបានសេវាឬសេវាទូរគមនាគមន៍ដូចជា បណ្តាញទូរស័ព្ទទាន់ហេតុការណ៍ឬការជំរុញតាមអនឡាញដែលរក្សាការសម្ងាត់។ អ្នកឯកទេសផ្នែក GBV ក៏កំពុងស្វែងរកគំរូនៃការផ្តល់សេវាថ្មី ដើម្បីឆ្លើយតបបង្ការនិងកាត់បន្ថយ GBV ផងដែរ។ ក្រុមការងារចម្រុះ ក៏កំពុងខិតខំកសាងឧបករណ៍ និងធនធានបន្ថែមទៀតសម្រាប់ផ្តល់ជូនទៅតាមសេចក្តីត្រូវការទាំងនេះផងដែរ។

**ការចូលរួម៖** ប្រសិនបើអ្នកចាប់អារម្មណ៍ក្នុងការអនុវត្តកូនសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ណែនាំនេះនៅក្នុង តំបន់របស់អ្នកឬចូលរួមឱ្យបានកាន់តែខ្លាំង ក្នុងការកាត់បន្ថយហានិភ័យ GBV នៅក្នុង កិច្ចសន្ទនា អំពីស្ថានភាពគ្រោះអាសន្ន សូមទាក់ទងតាមអ៊ីម៉ែល៖ [gbv.guidelines@gmail.com](mailto:gbv.guidelines@gmail.com)។

**សេចក្តីថ្លែងអំណរគុណ៖** ក្រុមការងារសូមថ្លែងអំណរគុណដល់កិច្ចការទ្របច្រកទេស និងកិច្ចគាំទ្រសម្របសម្រួលដ៏ធំធេងពីអ្នកត្រួតពិនិត្យខាងក្រៅ និងអ្នកចូលរួមពិគ្រោះយោបល់ដែល បាន ចូលរួមរៀបចំសេចក្តីព្រាងកញ្ចប់ធនធាននេះឡើង ក្នុងនោះរួមមាន ACF, កម្រងសម្របសម្រួល និងគ្រប់គ្រងជំរុំ (Camp Coordination and Camp Management Cluster), វិស័យនៃការ ទទួលខុសត្រូវផ្នែកកិច្ចការពារកុមារ, ក្រុមការងារអន្តរាគ្នាការស្តីពីសុខភាពបន្តពូជនៅពេលមានវិបត្តិ, គណៈកម្មាធិការអន្តរជាតិនៃកាកបាទក្រហម, IRC, សម្ព័ន្ធអៀកឡង់ស្តីពីអំពើហិង្សាទាក់ទង នឹងយេនឌ័រ, IOM, សាលារៀនផ្នែកអនាម័យ និងឱសថត្រួតពិនិត្យក្រុងឡងដ៍, OXFAM, កម្រងជម្រក, Trócaire, UNFPA ក្នុងតំបន់ស៊េរីទាំងមូល, UNHCR, UNICEF ស៊ូដង់ខាងត្បូង, កម្រងផ្នែកទឹកនិងអនាម័យ (WASH Cluster), អង្គការទស្សនៈពិភពលោកស៊ូដង់ភាគខាងត្បូង, WFP ស៊ូដង់ភាគខាងត្បូង, គណៈកម្មការស្ត្រីភាសាខ្មែរ។